



Figurative Imagery in the Poetry of Abdullah bin Ahmad Al-Khazin

Maher Khaled Ibrahim

College of Islamic sciences–University of Fallujah

Email: isI.h2403@uofaIujah.edu.iq

07815452020

Asst. Prof. Dr. Salam Ali Hammadi

University of Fallujah – College of Education

Abstract:

The poetry of Abdullah bin Ahmed Al-Khazen represents a fertile poetic material for academic and scientific studies, as this poetry has not been previously exposed to literature. This research has been devoted to studying the poetry of the wind image in this poet. The means of forming the extended wind image, but rather the metaphor, simile and metonymy, have harmed a lecture with an introduction in a hall in which it focused on the metaphorical images. The poet has drawn many images in the metaphor, and as for the simile images, the poet has drawn simile images through the diversity of the tools of simile and its methods. The poet relied on the metonymic images and the metonymy, as is known, is the one whose means are few, commitment without exposure, which proves to the reader what the poet wants to draw with the contribution of the success of the metonymy, then the conclusion in which the results of the research were mentioned, then a list of the source and references.

Keywords: Figurative, Imagery, poetry, Abdullah , Al-Khazen.



الصورة البيانية في شعر عبدالله بن أحمد الخازن

ماهر خالد إبراهيم الزوبعي

جامعة الفلوجة - كلية العلوم الإسلامية

البريد الإلكتروني: isI.h2403@uofaIlujah.edu.iq

٠٧٨١٥٤٥٢٠٢٠

أ.م.د. سلام علي حمادي

جامعة الفلوجة - كلية العلوم الإسلامية

الملخص:

يمثل شعر عبدالله بن أحمد الخازن مادة شعرية خصبة للدراسات الأكاديمية والعلمية لكون هذا الشعر لم يتعرض لدراسة أدبية سابقاً، وقد اختص هذا البحث بدراسة الصورة البيانية في شعر هذا الشاعر إذ تناولت وسائل تشكيل الصورة البيانية المتمثلة بالاستعارة، والتشبيه، ومفتوحاً بمدخل سلطت الأضواء فيه على الصور الاستعارية وتوظيف الشاعر لهذا الفن البياني تجلت بأساليب متنوعة، وأما الصور التشبيهية فقد وظف الشاعر أسلوب التشبيه لرسم صوره التنوع وبأدوات مختلفة، وتشكلت عند الخازن بعض الصور الكنائية التي يكون التصوير عبرها أكثر إيجاءً وأقوى دلالة، ويجد السامع، بسببها في نفسه من الروعة والاستحسان، لأنها تجعل المعنى أشد تأكيداً وأبلغ. ثم الخاتمة التي ذكرت فيها نتائج البحث، ثم قائمة تشمل المصادر والمراجع.

الكلمات المفتاحية: الصورة - البيانية - شعر - عبدالله الخازن



الصور البيانية في شعر أبي محمد عبدالله بن أحمد الخازن

ماهر خالد إبراهيم أسعيد الزوبعي

أ.م.د. سلام علي حمادي

جامعة الفلوجة / كلية العلوم الاسلامية

المقدمة

الحمد لله خالق الأولين والآخرين، والصلاة والسلام على خاتم المرسلين، وعلى آل بيته الطيبين الطاهرين، وأصحابه أولي النهى المثقين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. ..
أما بعد:

فلا يزال الموروث الأدبي العربي يزخر بالشخصيات الشعرية التي غمرت إثر تقادم العصور، وضياح جزء كبير من نتاجها الشعرية مع ما ضاع من التراث العربي، نتيجة ما تعرضت له الأمة العربية من النكبات، ومصادرة مواريتها العلمية والأدبية بين سرقة، وإتلاف، فضلا عن انشغال وعناية الدارسين صوب النتاجات الشعرية للشعراء اللامعين المتوفرة بين أيديهم وفق جاهزية الدواوين الحديثة بعد أن تم جمعها وتحقيقها من قبل المحققين، والعمل على تقديمه للجمهور القراء والدارسين عبر جمع شعره وإظهار لمحة الإبداع الفني في نتاجه الشعري، فقد وقع اختياري على دراسة الصور البيانية في شعر ((أبو محمد عبدالله بن أحمد الخازن الأصبهاني))^(١).

(١) يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي (ت: ٤٢٩هـ) تحقيق: د. مفيد محمد قميحة، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان، ط ١، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م: ٣/٣٧٩. العقد المفصل، حيدر بن سليمان بن داود الخططي الحسيني (ت: ١٣٠٤هـ): ١/٨٩. أنوار الربيع في أنواع البديع، صدر الدين المدني، علي بن أحمد، الشهير بأبن معصوم (ت: ١١١٩هـ): ١/٢٨٥. ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، أبي منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي، سنة الولادة: ٣٥٠هـ / ت: ٤٢٩هـ، تحقيق: الناشر دار المعارف - القاهرة، ج ١: ١/١٢٠.

لباب الآداب، أبو منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي النيسابوري، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان، ط ١، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م، تحقيق: أحمد حسن لبيح، ج ١: ١/٢٠٦. الافضليات، علي بن منجب بن سليمان، أبو القاسم، تاج الرياسة، ابن الصيرفي (ت: ٥٤٢هـ): ١/٥. العقد الفريد، أبو عمر، شهاب الدين أحمد بن محمد بن عبد ربه



وذكرت المصادر أنه كان يكنى بـ((أبي محمد))^(١). وقد أشتهر أبو محمد بلقب ((الخازن))^(٢). والخازن كانت وظيفة تماثل وظيفة رئيس المكتبة أو مدير المكتبة، وكان الخازن يتولى وظيفة أحد الاساطين^(٣). وكان الخازن فصيحاً فاضلاً في الشعر (وقد وصفته المصادر الأدبية بشاعر البديهة)^(٤)، وهو وصف رائع يتطابق مع ما في ديوانه من شاعرية مرهفة، وذوق أصيل، وتكونت عبقرية الشاعر وثقافته من عدة أمور ((كان خازناً لكتب صاحب إسماعيل بن عباد، وزير مؤيد الدولة بن بُوَيْه))^(٥) ((ومن حسنات أصْبَهَانَ وأعيان أهلها في الفضل ونجوم أرضها وأفرادها في الشعر وبعد من شعراء اليتيمة، ترجم له الثعالبي في اليتيمة، فقال انه من حسنات اصبهان وأفرادها في الشعر، وأورد له أشعاراً جيدة وحكايات مفردة))^(٦)، وكان الشاعر ((من خواص صاحب بن عباد، وخازن كتبه، ومشاهير صنائعه، وذوي السابقة في مداخلته وخدمته))^(٧).

-
- ابن حبيب ابن حذير بن سالم المعروف بابن عبد ربه الأندلسي (ت: ٣٢٨هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١، ١٤٠٤هـ، ج ١: ٣٢/٨.
- (١) يتيمة الدهر: ٢٣٤/٣. نزهة الأبصار بطرائق الأخبار والأشعار، عبد الرحمن بن عبد الله بن أحمد بن درهم (ت: ١٣٦٢هـ)، الناشر: دار العباد - بيروت: ١/ ٢٥٠ و ٢٥١.
- (٢) فقه اللغة وسر العربية، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي (ت: ٤٢٩هـ)، تحقيق: عبد الرزاق المهدي، ط ١، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م: ١/ ٢٧٨.
- (٣) ينظر: الاساطين: الرجل او العالم ذو الشأن العظيم، ينظر: تاج العروس، مادة (سطن)، ٣٥/ ١٨٨.
- (٤) ينظر: يتيمة الدهر: ٣/ ٣٨٧.
- (٥) شرح الشافية ابن الحاجب - الرضي الاسترالياي: ٤/ ٢٩٩.
- (٦) شرح الشافية ابن الحاجب - الرضي الاسترالياي: ٤/ ٢٩٩.
- (٧) يتيمة الدهر: ٢/ ٣٢٥، و معاهد التنصيص على شواهد التلخيص، عبد الرحيم بن عبد الرحمن بن أحمد، أبو الفتح العباسي (ت: ٩٦٣هـ)، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: عالم الكتب - بيروت: ٢/ ٢٠٦.



توطئة:

كثرت الدراسات الأدبية التي تناولت الصورة وتنوعت، لكونها جوهر الشعر، وأداته التعبيرية، ولم يكن هناك خلاف بين الحداثين بأن الصورة البيانية ((هي التعبير عن المعنى المقصود بطريق التشبيه أو المجاز أو الكناية أو تجسيد المعاني))^(١)، حيث تعد الصورة الشعرية من أبرز وأهم الوسائل والعناصر الفنية الجوهرية لنقل التجربة الشعرية وترفع من قيمة العمل الشعري، وتجعل الشاعر محل إعجاب القراء والنقاد، ويعدها الجاحظ (ت ٢٥٥هـ) ركيزة أساسية في عملية التكوين الشعري ((إنما الشعر صناعة، وضرب من النسيج، وجنس من التصوير))^(٢)، والصورة الشعرية بأبسط تعاريفها النقدية الحديثة هي ((رسم قوامه الكلمات))^(٣). فالصورة الشعرية هي وثيقة الصلة بالشعر وإحدى معايير الحكم النقدي على شاعرية الشاعر ؛ لأنها ((تركيبية عقلية وعاطفية معقدة تعبر عن نفسية الشاعر وأن الصورة تمثيل وقياس تستوعب أحاسيسه وتعين على كشف معنى أعمق من المعنى الظاهري للقصيدة عن طريق ميزة الإيحاء))^(٤)، وكذلك فإنها ((تشكيل لغوي يكونها خيال الفنان من معطيات متعددة يقف العالم المحسوس في مقدمتها إلى جانب ما لا يمكن إغفاله من الصورة النفسية والعقلية لشاعرية الشاعر، ومقدرته الفنية))^(٥). إن نجاح الشاعر عبدالله بن أحمد الخازن في إبراز الصورة الشعرية يأتي من خلال استطاعته التناسب بين حالته الوجدانية وما يصوره في الخارج ومدى قدرته على نقل فكرته .

-
- (١) معجم المصطلحات العربية في اللغة و الأدب، كامل المهندس - مجدي وهبة، مكتبة لبنان - بيروت، ط ٢، ١٩٨٤م.
- (٢) الحيوان، عمر بن بحر بن محبوب الكنايني بالولاء، الليثي، أبو عثمان، الشهير بالجاحظ (ت: ٢٥٥هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ٢، ١٤٢٤هـ / ج: ٣ / ١٣١- ١٣٢.
- (٣) الصورة الشعرية، سي - دي لويس - ترجمة د. أحمد نصيف الجنابي وآخرون، دار الرشيد، الجمهورية العراقية، ط ١، ١٩٨٢م / ٢١.
- (٤) الصورة البلاغية عند عبد القاهر الجرجاني، منهجاً وتطبيقاً، الدكتور أحمد علي دهمان، دمشق - أوتو ستراد المزة، ط ١، ١٩٨٦م / ٣٧٦.
- (٥) المصدر نفسه / ٣٧٦.



المبحث الأول: وسائل تشكيل الصورة:

إن لفنون البيان القدرة على الولوح إلى آفاق التخيل كما أنها وسيلة ناجعة لترجمة الصور الأدبية على نطاق واسع تمكن الشاعر من التعبير عن تجاربه الفكرية والشعورية والثقافية بحرية كبيرة، ويرى البلاغيون أن فنون البيان (التشبيه، والاستعارة، الكناية) فالتشبيهات والاستعارات والكنايات ليست فنوناً وغايات بلاغية فحسب، وإنما هي وسائل تعمل على تصوير انطباعات الأديب حول الكون وموجواته الحسية والمعنوية^(١)، وبدراسة الصورة الشعرية لدى شاعرنا يتبين انه استخدم الصورة البيانية من خلال ما تركز عليه من عناصر بلاغية مثل التشبيه والاستعارة والكناية، لذا فإننا ركزنا في دراسة الصورة الشعرية عند الخازن على هذه العناصر الثلاث:

١- الصورة الاستعارية ٢ - الصورة التشبيهية ٣- الصورة الكنائية.

١- الصورة الاستعارية

وهي من أبرز أدوات الشاعر في رسم صوره الشعرية فهي ((الأساس الذي ينطلق منه إلى فتح آفاق جديدة تكشف باستمرار عن توليد الا منتظر من المنتظر))^(٢) و((تكون الاستعارة الصورة الانتحائية الرئيسة في عملية البناء الفني، وصفتها الأساس التشابه))^(٣).

وملاك هذا المظهر المجازي ((تقريب الشبه ومناسبة المستعار له للمستعار منه وامتزاج اللفظ بالمعنى حتى لا يوجد بينهما منافرة ولا يتبين في أحدهما إعراض عن الآخر))^(٤) وتختلف هذه الوسيلة البيانية عن

(١) الصورة البيانية في ديوان الهذليين، ختامة إبراهيم طه الحوري، أطروحة دكتوراه، كلية اللغة العربية - جامعة أم درمان الإسلامية، السودان، ٢٠٠٨م.

(٢) الاتجاه التصويري في الشعر العراقي الحديث، اطروحة دكتوراه، تغريد موسى علي، الجامعة المستنصرية - كلية التربية، ٢٠٠٤م، ١٩٤.

(٣) أسرار البلاغة في علم البيان عبد القاهر الجرجاني (ت ٤٧١هـ)، صححه وعلق على حواشيه: السيد محمد رشيد رضا، دار المعرفة للطباعة والنشر - بيروت، ١٩٧٨م / ٣٠.

(٤) الوساطة بين المتنبي وخصومه، عبدالعزيز الجرجاني (ت ٣٩٢هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم علي البجاوي، مطبعة عيسى البابي الحلبي - مصر، (د. ط) (د. ت) / ص ٤١.



التشبيه بأمرين: أولهما الإيجاز، فالاستعارة أوجز من التشبيه، فهي ((تشبيه بليغ حذف أحد طرفيه))^(١)، الأمر الذي يسبغ على الكلام المتضمن لها صفة التكتيف، أي انها ((تعطيك الكثير من المعاني باليسير من اللفظ حتى تخرج من الصدفة الواحدة عدة درر وتجنّي من الغصن الواحد أنواعاً من الثمر))^(٢) وهذا ما تطلبه بلاغة العمل الأدبي، وثانيهما إثبات الادعاء وتحقيقه، فإذا كان التشبيه يمتاز بالوضوح، ويوجد التمايز بن الأطراف، ويضع الفواصل المنطقية بينها، فان الاستعارة تعمل على إلغاء ذلك التمايز، وتدخل كل طرفٍ في جنس الآخر، وتصهرهما في بوتقة الخيال إلى الحد الذي يدعى زوال أي فرق بينهما، بحيث يصبح الطرف الأول هو عين الثاني، والثاني عين الأول، والخروج بطرفٍ واحد يحمل صفات الآخر، مع تناسي ما يمكن أن نسميه بالعملية التشبيهية ومن ثم يفتح الطريق الناتج عن عملية الانصهار باب الخيال^(٣)، فتبرز المعاني في صور جديدة، وتخرج الأشياء في معرض غير معرضها، وتكتسب من الصفات ما ليس لها، فقد ترى بواسطتها المعاني الخبيئة في العقل أمام العين، وتكون الصور الصادرة عن الاستعارة هي أكثر قدرة على الإيحاء والتخييل؛ لأنّ الذهن يجمع بواسطتها في الشعر أشياء مختلفة لم توجد بينها علاقة من قبل وذلك لأجل التأثير في المواقف والدوافع وينجم هذا التأثير عن جمع هذه الأشياء وعن العلاقات التي ينشئها الذهن بينها^(٤). ويكثر الشعراء من استخدام الاستعارة لما فيها من خروج عن المعاني والدلالات الأصلية إلى معانٍ ودلالات جديدة و الاستعارة تعني ((استعمال اللفظ في غير ما وضع له لعلاقة المشابهة بين المعنى المنقول والمعنى

(١) الصورة البلاغية عند عبد القاهر الجرجاني، منهجاً وتطبيقاً، الدكتور أحمد علي دهمان، دمشق - أوتو ستراذ الحزرة، ط ١، ١٩٨٦م / ٣٧٦.

(٢) أسرار البلاغة في علم البيان عبد القاهر الجرجاني (ت ٤٧١هـ)، صححه وعلق على حواشيه: السيد محمد رشيد رضا، دار المعرفة للطباعة والنشر - بيروت، ١٩٧٨م / ٣٠.

(٣) ينظر: مبادئ النقد الأدبي والعلم والشعر، أ. أ. ريتشارد ز، ترجمة وتقديم وتعليق محمد مصطفى بدوي، المجلس الأعلى للثقافة - القاهرة، ط ١، ٢٠٠٥م / ٣٠٠.

(٤) ينظر: المصدر نفسه / ٣٠٠.



المستعمل فيه مع إيراد قرينة صارخة في إرادة المعنى الأصلي^(١) إن قيام الاستعارة على المشابهة واعتمادها طرفاً واحداً من طرفي العملية التشبيهية يفضي بنا إلى دراسة النوعين الرئيسين: حسب الطرف المذكور. وقد عني أبو محمد الخازن بالاستعارة إذ وجد فيها صور فنية رائعة لأنها تعطيك عدة معاني باليسير من اللفظ حتى تخرج من الصدفة الواحدة عدة درر وتجنّي من الغصن الواحد أنواعاً من الثمر، ومن استعارته قوله^(٢):

ما نال من دنياه غير نفائس الـ ألفاظ وهي ذخيرة الأدباء
أهديتها لك وهي لي شرف إذا لثمت أنا ملّ معجم الفصحاء

وظف الشاعر أسلوب الاستعارة لبيان تمكنه من صناعته اللغوية والأدبية التي عدها من نفائس ما يملك الأديب بمنح مقدّراته الفذة وقد تجلّت الاستعارة في البيت الأخير عبر منح القصيدة صفة إنسانية بالشفاه حتى غدت تلتهموا أنامل المعاجم وهذه استعارة أخرى منح فيها الشاعر صفة الكف للمعاجم ليكتمل بذلك المشهد الذي أظهره الشاعر مليئنا بالحيوية والحركة. وجاء في قوله^(٣):

أرى الأقاليم قد ألقّت مقالدها إليه مستبقات أي إلقاء
(البسيط)

حين أراد الشاعر أن يبين مدى طاعة المجتمعات لسلطة الممدوح في جعله السيد عليهم المطاع بلا منازع أظهره تلك الدويالات التي سلمت سلطتها وكأنهم الخيل المتسابقة للفوز لرضا قائدها والتي لا تخرج عن طوع رآكبها وذلك لبيان قدرة الممدوح على توطيد سلطانه. حيث جاء في قوله^(٤): (الكامل)

(١) جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدع، أحمد بن إبراهيم بن مصطفى الهاشمي (ت: ١٣٦٢هـ)، تحقيق: يوسف الصميلي، الناشر: المكتبة العصرية، بيروت، ج ١: ٣٤٣/ ٣٠٣.

(٢) الروض النضر في ترجمة أدباء العصر، عصام الدين عثمان بن علي بن مراد العمري (١١٣٤ - ١١٨٤هـ)، تحقيق: د. سليم النعيمي، الجمع العلمي العراقي - بغداد، ط ١، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م: ١٩١/٢ - ١٩٣.

(٣) يتيمة الدهر: ٢٢٨/٣ - ٢٢٩.

(٤) يتيمة الدهر: ٣٩٣/٣ - ٣٩٤.



عقدت لواء الحسن ليلةً أقبلت في موكبِ الفتيان أعجب موكبِ
في ليلةٍ لو لم تجد بتيسم لو ينتطق خصر السماء بكوكبِ
خجلت وقد جلست فهاك شقائقاً مغروسةً في أرض عجاج مذهبِ

من يتأمل النص يجد أنه قد احتشدت بالاستعارات التي رسمت بمجموعها صورة كلية بجمال الموصوفة وقد تمثلت الاستعارات في البيت الأول باستعارة اللواء وهو صفة لاحتشاد العسكر والتي أضفاها على حسن تلك المدى، أما في البيت الثاني تمثلت الاستعارة في اضماء صفة التيسم على الليل فضلاً عن استعارة صفة لبس الحزام لإلصاقها بالليل بعد أن جعلت له خصرًا، ثم لم يلبث الشاعر اتصنع استعارة في البيت الأخير تمثلت بإضماء صفات طبيعية أعار فيها الشاعر للمحبوبة الشقائق ليظهر صورة خجل المحبوبة. وقال في الاستعارة المرشحة ^(١):

لا زال ألسنة القريض نواطقاً تخدمن مجدك بالثناء الأفصح
يبين الشاعر احتشاد الشعراء حول الممدوح التي تصدح بمدحه بلا انقطاع ليرفع بها مقام ممدوحه عبر صورة استعارية استعارة فيها صفة النطق للقصاص المدافعة في مجلسه وهي دلالة عن مكانة الممدوح حتى بات الشعر خادماً مطيعاً يصدق ليل نهار لتوثيق مجد الممدوح محققاً بذلك لوحة جمالية تدهش المتلقي.

٢- الصورة التشبيهية

هي الصور التي تتشكل عبر الاتكاء على أحد فنون البيان وهو التشبيه. ((إذ يُشكل التشبيه أكثر حضوراً و ظاهرة بارزة في شعرنا العربي وقد لقي اهتمام كبير من لدن البلاغيين القدماء فقد جعلوه بديلاً عن الشاعرية ومقياساً تعرف به البلاغة)) ^(٢) كما تتجلى فيه الفطنة والبراعة ^(٣)، وقد عرفه الدارسون بأنه عقد

(١) محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني (ت ٥٠٢ هـ)، الناشر: دار الأرقم بن أبي الأرقم - بيروت، ط ١، ١٤٢٠ هـ، ج ١: ٤٨٤/٢.

(٢) المصدر نفسه / ٢٠٧.

(٣) يُنظر: معجم المصطلحات البلاغية وتطورها / ١٦٦.



مماثلة بين أمرين أو أكثر بقصد اشتراكهما في صفة أو أكثر بأداة لغرض يقصده المتكلم^(١) وفيه يقول ابن رشيق ((التشبيه: صفة الشيء بما قاربه و شاكله ؛ من جهة واحدة او جهات كثيرة لا من جميع جهاته ؛ لأنه لو ناسبه مناسبة كلية لكان اياه))^(٢) ويرى قدامه بن جعفر ((إن أحسن الشعر هو ما وقع بين الشيتين اشتراكهما في الصفات أكثر من انفرادهما حتى يديني بهما إلى حال الاتحاد))^(٣).

ولا أرى تحقق حالة الاتحاد مهما كثرت الصفات، والمعاني المشتركة بين المشبه والمشبّه به، لأن التشبيه أساسه علاقة مقارنة غيرية وليست عينية، إن كثرة المشتركات بين أطراف التشبيه تحقق الوضوح التام للصورة، ويعد من أقدم صور البيان ووسائل الخيال وأقربها إلى الفهم والأذهان^(٤) التي استخدمها الشعراء لإيضاح معانيهم وبيان أفكارهم^(٥)، ولذا فقد ولع العرب بالتشبيه منذ القدم حتى غالى النقاد في إعجابهم بمكانة التشبيه^(٦)، فهو ((جار كثير في كلام العرب حتى لو قال قائل هو أكثر كلامهم لم يبتعد))^(٧) فالشاعر المبدع يتخذ منه وسيلة مهمة للربط بين الأشياء ولتقريب بعضها من بعض ويلجأ إليه الشاعر ليزيد المعنى وضوحاً فيتطلب قدراً من المهارة وسعة في الخيال ليعبر عن معانيه وأفكاره وللتشبيه روعة جمال، وموقع حسن في البلاغة وذلك لإخراجه الخفي إلى الجلي، وإدناؤه البعيد إلى القريب يزيد المعنى رفعةً ووضوحاً ويكسبه جمالاً وفضلاً^(٨)، ومن خلال دراسة شعر الخازن وجدناه قد أكثر من استخدام التشبيه وسنتناول في مبحثنا هذا التشبيه، ويكون انتقال الصورة التشبيهية من عقول المبدعين إلى عقول المتلقين بوساطة قراءة خاصة من هذا

(١) جواهر البلاغة / ٢٤٧.

(٢) المصدر نفسه / ١ / ٢٣٧.

(٣) نقد الشعر، قدامة بن جعفر بن قدامة بن زياد البغدادي، أبو الفرج (ت: ٣٣٧هـ)، كمال مصطفى، مكتبة الخانجي - القاهرة، ط ٣، ١٩٤٨م. / ١٢٤.

(٤) فنون بلاغية (البيان - البديع)، د. احمد مطلوب، دار البحوث العلمية - بيروت، ط ١، ١٩٧٥م / ٢٧.

(٥) ينظر: دراسات نقدية في الأدب العربي، محمود عبدالله الجادر، دار الحكمة - بغداد، ط ١، ١٩٩٠م / ٤٤.

(٦) ينظر: الصورة الأدبية تاريخ ونقد، علي صبح، الناشر: دار إحياء الكتب العربية / ٤٠.

(٧) الكامل في التاريخ، ابن أثير (ت، ٦٣٠هـ)، تحقيق عمر عبد السلام تدمر، دار الكتاب العربي - بيروت، ط ١، ١٩٩٧م / ٩٣ / ٣.

(٨) يُنظر: جواهر البلاغة / ٢٤٧.



الأسلوب (أداة التشبيه، وجه الشبه، المشبه به، الأسلوب والسياق المناسب)^(١) وبعد قراءات خاصة تصل بذلك الى المتلقي ومن خلال تأويل معين. والصورة التشبيهية عند الخازن تنبع من ذهن متقد وخيال واسع، ولديه براعة في بناء الصورة ويجعلها تدور في فلك الصفات الذهنية المشتركة أو الحسية فيؤلفها الشاعر حسب طاقته التخيلية، ويعتمد الشاعر على الخلفية المعرفية لديه ليصل بها الى منطقة الخيال الشعري للشاعر التي تقوم بتقديم الصورة الشعرية.

ونقرأ للخازن قوله^(٢):

(البسيط)

أَدْعَى بِأَسْمَاءٍ نَبَزَا فِي قِبَائِلِهَا كَأَنَّ أَسْمَاءَ أَضَحَتْ^(٣) بَعْضَ أَسْمَائِي
وَالْعَوُورُ أَرْضُ أَوْدَائِي وَأَجْرَعُهُ مَلَأَ عِيَّ حَبَّيْ دَا أَرْضُ الْأَوْدَاءِ
وَلَيْسَ يُعْجَبُ قَوْمًا إِنِّي رَجُلٌ أَرَى الْأَذِلَّاءَ مَوْفِي غَيْرِ أَحْيَاءِ

يقول الخازن ينادوني في قبائل الحبوبة بأسماء وليست أسماء اسمي ولكنهم ينبرونه بها، أي ينادونه بلقب قبيح هو كارها له^(٤)، ويقولون لقب الشاعر بأسماء لما بينه وبين أسماء من الشهرة والملابسة في محبتها، ثم يعتمد الشاعر الى تشبيه ديار الحبيبة التي باتت غوراً لعمق مكانها ووعورة طرقها بالملاعب التي تكون في العادة أرض منبسطة وما ذلك الا لما في قلب الشاعر من تعلق بهذه الديار ومن سكنتها، ثم لم يلبث شبه في البيت الثالث الرجل الذليل بالميت الذي يأبه للذل كحال الميت الذي لا يؤذيه جرح. ويقول الشاعر^(٥):

(١) يُنظر: المصدر نفسه /٢٤٧.

(٢) يتيمة الدهر: ٢٢٨/٣-٢٢٩، الدر الفريد وبيت القصيد، محمد بن أيدير المستعصي (٦٣٩هـ-٧١٠هـ)، تحقيق: د

كامل سلمان الجبوري، دار الكتب العلمية، بيروت -لبنان، ط١، ١٤٣٦هـ-٢٠١٥م: ١٨٤/٩.

(٣) تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي (ت: ٧٤٨هـ)، الناشر: المكتبة التوفيقية: ٢٧/ ٦٧: (أضحى).

(٤) ينظر: تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الزبيدي

(ت: ١٢٠٥هـ) مجموعة من المحققين، دار الهداية -الكويت، (د)، (ط)، (د)، (ت):. مادة (نبر): ١٥ / ٣٤٢.

(٥) يتيمة الدهر: ٢٢٨/٣-٢٢٩.



(البسيط)

نعم تجنب لا يَومُ العَطَاءِ كَمَا تجنب ابنُ عطاءٍ لشغة الرِّاءِ

مدح الشاعر ممدوحه لكثرة عطائه ودوامه على العطاء وعدم رده لسائل بكلمة لا التي يتجنبها لكونه يشعر بأنها مشبه تجنبه لها بتجنب واصل بن عطاء للشغة الرِّاءِ التي كان لا يحسن نطقها وهذا من بديع التشبيه. وقوله ^(١):

(الوافر)

كَأني قد أردتُ بهم ذياباً أو استنفرتُ منهم أسدُ غابِ

الشاعر هنا يشبه الرجال الممدوحين الذين أشار لهم بالذئاب مرة في صدر البيت، وفي عجر البيت جعل شجاعته أكبر من الأسد إذ جعل الأسد بمقام الحمر الوحشية التي تهاب الأسود وهنا الشاعر عكس الصورة لصالح رجال الممدوح فهم الذين يرهبون الأسود. وقال الشاعر ^(٢):

(البسيط)

مَاكُلُ مَرَعَى كَسَعْدَانٍ وَكُلُّ فَنِي كَمَالِكٍ لَا وَلَا مَاءٍ كَصَدَاءِ
ولاؤهُ حلٌّ في قلبي على صغري ودب كالروح في كُلِّي وأجزائي

يفضل الشاعر ممدوحه على جميع الناس مستعيناً بالمثل التشبيهي (مرعى ولا كسعدان) ^(٣) وهو مثل يقال المقارنة والتفضيل بين شخصين أو شيئين، وسعدان وهو النبت أو العشب وهي من أفضل مراعي الأبل التي ترعى عليها و يطعمها ويسمنها وتدر منه اللبن ^(٤). والمثلان: مرعى ولا كسعدان.. ماء ولا كصدى وهما مثلان تضرب في الشيء الذي يكون الفضل وغيره أفضل منه وهو دلالة على كرم الممدوح ويدر العطاء

(١) المصدر نفسه: ٣/ ٣٨٤ - ٣٨٥.

(٢) يتيمة الدهر: ٣/ ٢٢٨ - ٢٢٩.

(٣) ينظر: زهر الأكم في الأمثال والحكم، الحسن بن مسعود بن محمد، أبو علي، نور الدين اليوسي (ت: ١١٠٢هـ). تحقيق: د محمد حجي، د محمد الأخضر، الناشر: الشركة الجديدة - دار الثقافة، الدار البيضاء- المغرب، ط ١، ١٤٠١هـ، ١٩٨١م: ٥٧/٣.

(٤) ينظر: المصدر نفسه: ٥٧/٣.



كما تدر الماشية الحليب ويعود الشاعر في عجز البيت الاول بتوظيف الموروث الأدبي المتمثل بالأمثال العربية حيث وظف المثل لا فتى كمالك للدلالة على جمال وكرم الممدوح الذي تتمثل به الصفات الحميدة، ويعزز الشاعر مثل اخر في عجز البيت (ولا ماء كصداء)^(١) لتكثيف معاني الفضل والكرم والأخلاق الحميدة. وجاء في صدر البيت الثاني يشبه الشاعر فيه ولاءه للمدح الذي حل منذ نعومة الأظفار، وكأن هذا الولاء هو كالروح التي تدب في سائر الجسد.

وجاء قول الشاعر في التشبيه الضمني^(٢): (البسيط)

صَبِيَّةٌ الْحَيِّ لَمْ تَقْنَعْ بِهَا سَكَنًا حَتَّى عُلِّقَتْ صَبَايَا كُلِّ أَحْيَاءٍ
قَالُوا بِغَانِيَةٍ وَاصَلْتُ غَانِيَةً فَقُلْتُ حَزْمٌ وَرُودُ الْمَاءِ بِالْمَاءِ

لم تكن تجربة مع المرء تجربة فريدة وهذا دأب الشعراء قبله فلا عاد يخلو ديوان شاعر بتجارب الغزلية غير أن ما يميز الشاعر عن غيره عدم استقرار على امرأة تملك شقاق قلبه فراح يتعشق كل صبية وتعشق حتى الغواني طلباً لراحة القلب وكفاية ذات التي لم تحقق، فعمدا الشاعر إلى إظهار هذه التجربة إلى المتلقي بما يألفه فستحضر لذلك بسقي الماء بالماء، وهذه صورة مادية تحققت غير التشبيه الضمني الذي يغيب فيه عناصر التشبيه فلا تكاد تلمح إلا للقارئ الحاذق، وقال أيضاً^(٣): (الكامل)

والله ما استغنيت عنكم لا وهل جسد بمستغن عن الأعضاء

وظف الشاعر تركيب الاستفهام (هل جسد بمستغن عن الأعضاء) ليصنع تشبيهاً ضمناً شبه فيه عدم قدرة استغنائه عنهم بعدم قدرة استغناء الجسد عن الأعضاء. وجاء قوله في مدح الصاحب^(٤):

نَفْضُ الْأَذَى عَنِ جِسْمِهِ وَالرَّوْضُ قَدْ يَنْفِي الْمَشَائِمَ وَهُوَ غَيْرُ مَصُوحٍ
(الكامل)

(١) ينظر: المصدر نفسه: ٥٧/٣.

(٢) الدر الفريد وبيت القصيد: ١٨٤/٩.

(٣) الروض النضر في ترجمة أدباء العصر: ١٩١/٢-١٩٣.

(٤) يتيمة الدهر: ٣٨٧/٣-٣٨٩.



جاء في هذا البيت تشبيه ضمني غير واضح الأطراف شبه فيه نفص الأذى عن جسم الممدوح بالروض
بما فيه من الازاهير وهي تنفي الهشيم المتيسر.

وقوله^(١):

(البسيط)

هَذَا فُؤَادُكَ نَحْيَ بَيْنَ أَهْوَاءِ وَذَاكَ رَأْيُكَ شُورَى بَيْنَ آرَاءِ

شبه الشاعر في صدر البيت فؤاده الذي تقاسمته الأهواء بالمال المنهوب الذي تقاسمه الأيادي، ثم عاد
ليشبه رأيه المشتت برأي الشورى وهو تشبيه بليغ.

وجاء في قوله^(٢):

(مجزوء الكامل)

وَأَرَى النَّجْمَ وَمَ لَأَلْ فِي الْجَوِّ تَجَلَّوْا لَلْأَزْوَرِّ

إن التشبيه في هذا البيت تشبيه مألوف شبه فيه النجوم اللامعة بالألئى لشدة لمعانها وزينتها في جو
السماء.

٣- الصورة الكنائية

تعد الكناية من وسائل تشكيل الصورة الشعرية التي يستخدمها الشعراء فهي لون من ألوان التعبير
البياني وأحد المظاهر البلاغية وأسلوب من أساليب التعبير الأنيقة وبها يريد المتكلم إثبات معنى من المعاني فلا
يذكره باللفظ الموضوع له في اللغة ولكن يجيء إلى معنى هو تاليه وردفه في الوجود^(٣)، ((فيومئ به إليه و يجعله
دليلاً عليه))^(٤). ولا يجيدها إلا أديب بارع، ملم بخفايا اللغة، متفقه بأسرارها، حيث غني بها النقاد، وعرفوا
مكانتها في التأثير والإيضاح ليعبر بها الشاعر عن غاية لا يقوى على الوصول إليها إلا كل بليغ متمرس لطف

(١) المصدر نفسه: ٢٢٨/٣ - ٢٢٩.

(٢) الروض النضر في ترجمة أدباء العصر: ١٢٤/٣ - ١٢٧.

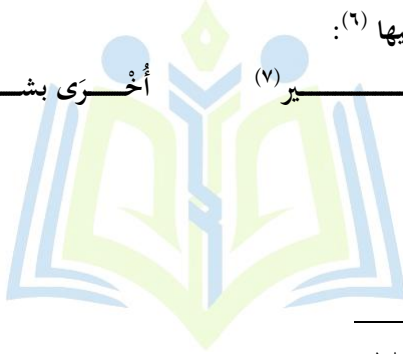
(٣) ينظر: البلاغة العربية في ثوبها الجديد، د. بكرى شيخ أمين، دار العلم للملايين - بيروت، ط ١، ١٩٨٢م، ١٨٣/٢.

(٤) - دلائل الأعجاز، أبو بكر عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني، (١٤٧١هـ)، تحقيق: محمود محمد شاكر،
مكتبة الخانجي - القاهرة، ط ٥، ٢٠٠٤م: ٦٦.



طبعه وصفت قريحته ^(١)، والكناية فضلاً عن كونها ((من أعظم أبواب الفصاحة وأبلغها)) ^(٢)، وتستعمل الكناية للتعبير عما لا يراد كشفه كرهاً، لنبوه عن الذوق، ولبيان عظمة المكنى عنه وشرفه، وللإيهام على السامعين أو احتراماً للمخاطب. لكن الكناية قائمة على الانتقال من اللازم إلى الملزوم، وأن الكناية لا تنافي إرادة الحقيقة بلفظها ^(٣). ونخلص من هذا إلى أن الكناية تعد وسيلة التصوير الأكثر إيجاءً وأقوى دلالة، ويجد السامع، بسببها في نفسه من الروعة والاستحسان أو لتنزيه الأذن عما تنبو بسماعه، لذا فهو أبلغ في الحقيقة والتصريح ^(٤) لأنها تجعل المعنى أشد تأكيداً وابلغ، فالكناية لا تأتي بالدعوة إلا ومعها الدليل الذي يؤكدتها. ونخلص من هذا إلى أن للكناية معنيين: أحدهما مستور، والآخر واضح. وقد رأى ابن الأثير أن ((المستور فيها هو المجاز، لأن الحقيقة تفهم أولاً، ويتسارع الفهم إليها قبل المجاز؛ لأن دلالة اللفظ عليها دلالة وضعية وأما المجاز فإنه يفهم منه بعد فهم الحقيقة، وإنما يفهم بالنظر والفكرة ولهذا يحتاج إلى دليل)) ^(٥)، ومن صورة الكنائية عن المتقاعس التي يقول فيها ^(٦):

لا تســــتقر بأرضٍ أو تســــير ^(٧) أخرى بشخص قريب عزمه نائي



(١) ينظر: البلاغة في ثوبها الجديد ١٨٣/٢ .

(٢) الصورة البيانية بين النظرية و التطبيق، د. حنفي محمد شرف، دار النهضة - الفجالة - مصر، ط ١، ١٩٦٥م.

(٣) ينظر: مفتاح العلوم، أبو يعقوب يوسف بن أبي بكر محمد بن علي السكاكي (ت ٦٢٦هـ) ضبطه وكتبه هوامشه وعلق عليه، نعيم زرزور، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١، ١٩٨٣م/٢٢٠.

(٤) يُنظر: جواهر البلاغة ٣٥١.

(٥) المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، أبو الفتح ضياء الدين نصر الله بن محمد المعروف بأبن الأثير (ت ٦٣٧هـ)، محمد محي الدين عبد الحميد، شركة ومطبعة البابلي وأولاده - القاهرة - مصر، ط ١، ١٩٣٩م/ج: ٢ / ١٩٦.

(٦) يتيمة الدهر: ٢٢٨/٣ - ٢٢٩.

(٧) في المنتحل، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي (المتوفى: ٤٢٩هـ)، الشيخ أحمد أبو علي (المتوفى: ١٩٣٦م)، المطبعة التجارية - عرزوزي وجاويش - الإسكندرية، ط: ١٣١٩ هـ - ١٩٠١ م: ٢١٨/١ (بأرض أوسير)



تقع الكناية في هذا البيت في عبارة (لا تستقر بأرض) فهذه العبارة هنا كناية عن الخوف من صاحب بن عباد وهو المعنى الذي يريده الشاعر كما أنها تشتمل على معنى كثرة التنقل وهو معنى بعيد لا يريده الشاهد، وعبارة (عزمه نائي) وهو كناية عن المتقاعس وليس لديه العزيمة الكافية في الأمر.

ومن الصور الكنائية التي يقول فيها الشعر ^(١):

(البسيط)

فبنا منطاً وشاحها عن مخطفٍ طاو ومهوى قرطها عن نفنفٍ

اشتمل هذا البيت على كنايتين انفراد كل شطر بوحدة منهما فالكناية الأولى تمثلت في قوله:

(فبنا منطاً وشاحها عن مخطفٍ) وهذه العبارة كناية عن انطواء البطن وضعف البدن، وتمثلت الكناية

الثانية في قوله (ومهوى قرطها عن نفنفٍ) وهذه العبارة كناية عن طول القامة والرقبة وبذلك أستطاع الشاعر رسم صورة مكتملة لهيئة المرأة الموصوفة في هذا البيت.

وقول الشاعر ^(٢):

(الكامل)

والعفو أجدُرُّ للمقَرِّ بذنبهِ ولأنت فيه لذو اليد البيضاء

أراد الشاعر أن ينسب إلى الممدوح وهو صاحب العفو والبراءة، وأراد أن يثبت له هذه الصفة، لكنه بدلاً من أن يعبر عن ذلك بصريح اللفظ، كنى عن نسبة الصفح إليه بقوله (ذو يد البيضاء)، لأنه يلزم من ذلك اتصافه بالعفو والبراءة، ولو أراد أن يعبر عن معناه بصريح اللفظ لما كان هذا الجمال الذي لمسناه.

ومن الكنايات الأخرى قوله ^(٣):

(الوافر)

وسقتُ بناتِ آمالي إِلَيْهِ وَقَد حَفِيت وَأَنْصَاها الدَّوْبُ

لقد ضمن الشاعر صدر هذا البيت كناية جميلة تمثلت في قوله (بنات آمالي) فهي كناية عن الأمنيات

التي تغلغلت في نفس الشاعر حتى بات يرجوا تحقيقها عبر الإفصاح عنها وأعلام ممدوحه بها وبذلك استطاعت الكناية ذات الشاعر من الداخل.

(١) العقد المفصل: ٨٩/١.

(٢) المصدر نفسه: ١٩١/٢ - ١٩٣.

(٣) العقد المفصل: ٨٩/١.



الخاتمة

الحمد لله رب العالمين وأفضل الصلاة وأتم التسليم على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين.
فبعد أن أعاني الله في كتابتي لهذا البحث، فقد توصلت فيه إلى أهم النتائج، وهي كالآتي:
-تشكلت الصورة الشعرية عند عبدالله بن أحمد الخازن على ألوان متنوعة من التشبيه فضلاً عن تنوع الأدوات.
-أثبتت الصورة الاستعارية حضوراً واسعاً في شعر الخازن مما منح هذا الشعر بعداً تخيلياً وجمالياً.
-استطاع الخازن ان يوظف الكناية لتشكيل جزء من الصورة الشعرية ليشارك المتلقي في كشف معالم تلك الصور التي تقوم على أساس ازدواجية المعنى.
- اشتملت أكثر صور الشاعر على رسم ومدح صاحب ويبدو أنه كان من المقربين له، وطغى على الصور التي رسمها الشاعر طابع الحزن والغربة والتشوق لأهله ومدينته التي نشأ فيها، إذ جعلها المتنفس الوحيد لبث الآلام المكبوتة في داخله.
- تنوعت المصادر التي أسترفد الشاعر منها الصور الشعرية بين الطبيعة والموروث الأدبي، فضلاً عن البيئة الاجتماعية وما تكشفه من مظاهر وأعراف وتقاليد.



المصادر والمراجع:

- ١- أسرار البلاغة في علم البيان عبد القاهر الجرجاني (ت ٤٧١هـ)، صححه وعلق على حواشيه: السيد محمد رشيد رضا، دار المعرفة للطباعة والنشر - بيروت، ١٩٧٨م (د، ط).
- ٢- الافاضيات، علي بن منجب بن سليمان، أبو القاسم، تاج الرئاسة، ابن الصيرفي (ت: ٥٤٢هـ) (د، ط) (د، ت).
- ٣- أنوار الربيع في أنواع البديع، السيد علي صدر الدين بن معصوم المدني، الشهير بأبن معصوم (ت ١١٢٠هـ) ت: شاکر هادي شکر، مكتبة العفان - كربلاء، ١٩٦٨م.
- ٤- البلاغة العربية في ثوبها الجديد، د. بکري شيخ أمين، دار العلم للملايين - بيروت، ط ١، ١٩٨٢م.
- ٥- البناء الفني في شعر المهذلين دراسة تحليلية، د. اياد عبد المجيد إبراهيم، دار الشؤون الثقافية العراقية، ط ١، ٢٠٠٢م.
- ٦- تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمترضى، الزبيدي (ت: ١٢٠٥هـ) مجموعة من المحققين، دار الهداية - الكويت، (د، ط) (د، ت).
- ٧- تاريخ الإسلام ووفيات المشاهير والأعلام، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي (ت: ٧٤٨هـ)، الناشر: المكتبة التوفيقية (د، ت) (د، ط).
- ٨- ثمار القلوب في المضاف والمنسوب، أبي منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل النعالي، ٣٥٠هـ - ت: ٤٢٩هـ، دار المعارف - القاهرة (د، ط).
- ٩- جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، أحمد بن إبراهيم بن مصطفى الهاشمي (ت: ١٣٦٢هـ)، تحقيق: يوسف الصميلي، الناشر: المكتبة العصرية، بيروت (د، ط).
- الحيوان، عمر بن بحر بن محبوب الكناي بالولاء، اللبثي، أبو عثمان، الشهير بالجاحظ (ت: ٢٥٥هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ٢، ١٤٢٤هـ.
- الخلاصة في علوم البلاغة، علي نايف الشحود، الباحث في القرآن والسنة (د، ت)، (د، ط).
- دراسات نقدية في الأدب العربي، محمود عبد الله الجادر، دار الحكمة - بغداد، ط ١، ١٩٩٠م.
- الدر الفريد وبيت القصيد، محمد بن أيذر المستعصي (٦٣٩هـ - ٧١٠هـ)، تحقيق: دكامل سلمان الجبوري، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ١، ١٤٣٦هـ - ٢٠١٥م.
- دلائل الأعجاز، أبو بكر عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد الجرجاني، (٤٧١هـ)، تحقيق: محمود محمد شاکر، مكتبة الخانجي - القاهرة، ط ٥، ٢٠٠٤م.
- الروض النضر في ترجمة أدباء العصر، عصام الدين عثمان بن علي بن مراد العمري (١١٣٤ - ١١٨٤هـ) تحقيق: سليم النعيمي، الجمع العلمي العراقي - بغداد، ط ١، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م.



- زهر الأكمل في الأمثال والحكم، الحسن بن مسعود بن محمد، أبو علي، نور الدين اليوسي (ت: ١١٠٢هـ). تحقيق: د محمد حجي، د محمد الأخضر، الناشر: الشركة الجديدة - دار الثقافة، الدار البيضاء- المغرب، ط ١، ١٤٠١هـ، ١٩٨١م.
- شرح الكافية الشافية، محمد بن عبد الله، ابن مالك الطائي الجياني، أبو عبد الله، جمال الدين (ت: ٦٧٢هـ)، تحقيق: عبد المنعم أحمد هريدي، الناشر: جامعة أم القرى مركز البحث العلمي وإحياء التراث الاسلامي كلية الشريعة والدراسات الاسلامية مكة المكرمة، ط ١.
- الصورة الأدبية تاريخ ونقد، علي صبح، الناشر: دار إحياء الكتب العربية (د، ط) (د، ت).
- الصورة البلاغية عند عبد القاهر الجرجاني، منهجاً وتطبيقاً، الدكتور أحمد علي دهمان، دمشق - أوتو ستراد المزة، ط ١، ١٩٨٦م.
- الصورة البيانية في ديوان الهذليين، ختامة إبراهيم طه الحوري، أطروحة دكتوراه، كلية اللغة العربية - جامعة أم درمان الإسلامية، السودان، (٢٠٠٨ م) (د، ط) (د، ت).
- الصورة الشعرية، سي - دي لويس - ترجمة د. أحمد نصيف الجنابي وآخرون، دار الرشيد، الجمهورية العراقية، ط ١، ١٩٨٢م.
- فقه اللغة وسر العربية، عبد الملك بن محمد بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي (ت ٤٢٩هـ)، تحقيق: عبدالرزاق المهدي، ط ١، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م.
- فنون بلاغية (البيان - البديع)، د. احمد مطلوب، دار البحوث العلمية - بيروت، ط ١، ١٩٧٥م.
- الكامل في التاريخ، ابن أثير (ت ٦٣٠هـ)، تحقيق عمر عبد السلام تدمر، دار الكتاب العربي - بيروت، ط ١، ١٩٩٧م.
- لباب الآداب، أبو منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي النيسابوري، تحقيق: أحمد حسن ليج، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان، ط ١، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م.
- مبادئ النقد الأدبي والعلم والشعر، أ. أ. ريتشارد ز، ترجمة وتقديم وتعليق محمد مصطفى بدوي، المجلس الأعلى للثقافة - القاهرة، ط ١، ٢٠٠٥م.
- المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر، أبو الفتح ضياء الدين نصر الله بن محمد المعروف بأبن الأثير (ت ٦٣٧هـ)، محمد محي الدين عبد الحميد، شركة ومطبعة البابلي وأولاده - القاهرة- مصر، ط ١، ١٩٣٩م.
- محاضرات الأدباء ومحاورات الشعراء والبلغاء، أبو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني (ت ٥٠٢هـ)، الناشر: دار الأرقم بن أبي الأرقم - بيروت، ط ١، ١٤٢٠هـ.



- معجم المصطلحات العربية في اللغة و الأدب، كامل المهندس - مجدي وهبة، مكتبة لبنان - بيروت، ط ٢، ١٩٨٤م.
- مفتاح العلوم، أبو يعقوب يوسف بن أبي بكر محمد بن علي السكاكي (ت:٦٢٦هـ) ضبطه وكتب هوامشه وعلق عليه، نعيم زرزور، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١، ١٩٨٣م.
- المنتحل، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي (المتوفى: ٤٢٩هـ)، الشيخ أحمد أبو علي (المتوفى: ١٩٣٦م)، المطبعة التجارية - عزروزي وجاويش - الإسكندرية، ط ١: ١٣١٩ هـ - ١٩٠١.
- نزهة الأبصار بطرائق الأخبار والأشعار، عبد الرحمن بن عبد الله بن أحمد بن درهم (ت: ١٣٦٢هـ)، الناشر: دار العباد - بيروت (د. ط) (د. ت).
- نقد الشعر، قدامة بن جعفر بن قدامة بن زياد البغدادى، أبو الفرج (ت: ٣٣٧هـ)، كمال مصطفى، مكتبة الخانجي - القاهرة، ط ٣، ١٩٤٨م.
- الوساطة بين المتنبي وخصومه، عبدالعزيز الجرجاني (ت: ٣٩٢هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم علي البجاوي، مطبعة عيسى البابي الحلبي - مصر، (د. ط) (د. ت).
- يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر، عبد الملك بن محمد بن إسماعيل أبو منصور الثعالبي (ت: ٤٢٩هـ) تحقيق: د. مفيد محمد قميحة، الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت / لبنان، ط ١، ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م.
- الرسائل الجامعية والدوريات
- الاتجاه التصوري في الشعر العراقي الحديث، اطروحة دكتوراه، تغريد موسى علي، الجامعة المستنصرية - كلية التربية، ٢٠٠٤م.